



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ

Darovacia zmluva

uzatvorená podľa ustanovenia § 11 a § 18i zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu
v znení neskorších predpisov a § 628 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
v znení neskorších predpisov medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Darca: Slovenská republika

správca majetku štátu:

názov: Štátny pedagogický ústav
IČO: 30807506
sídlo: Pluhová 8, 830 00 Bratislava
štatutárny orgán: doc. PaedDr. Viliam Kratochvíl, PhD., riaditeľ

(ďalej aj ako „darca“)

a

Obdarovaný:

názov základnej školy: Základná škola s materskou školou, Oravská Lesná 299
IČO ZŠ: 31902952
sídlo ZŠ: Oravská Lesná 299
029 57 Oravská Lesná
štatutárny orgán ZŠ: Mgr. Miroslav Kvak
email: zsovles@zsovles.edu.sk

zriaďovateľ*:
IČO*:
sídlo:

štatutárny orgán*:

(ďalej aj ako „obdarovaný“)

(darca a obdarovaný ďalej aj ako „zmluvné strany“)

* Udaje o zriaďovateľovi je potrebné vyplniť v prípade, ak základná škola nemá právnu subjektivitu a právne úkony (vrátane zmlúv) za ňu robí/podpisuje zriaďovateľ.



Európska únia
Európsky sociálny fond



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ



Článok I Definície pojmov

- 1.1. Na účely tejto zmluvy sa frekventantom rozumie pedagogický zamestnanec vyššie uvedenej základnej školy, resp. obce, ktorá je zriaďovateľom tejto základnej školy (obdarovaného), ktorý sa vzdelával alebo vzdeláva v rámci projektu špecifikovaného v článku II tejto zmluvy.
- 1.2. Na účely tejto zmluvy sa školou rozumie základná škola, ktorá je zaradená najmenej rok do siete podľa § 15 zákona č. 596/2003 Z.z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v znení neskorších predpisov a na ktorej v rámci vzdelávacieho procesu vyučuje frekventant.
- 1.3. Na účely tejto zmluvy sa notebookom rozumie prenosný počítač uvedený v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 1.4. Na účely tejto zmluvy sa dataprojektorom rozumie technické zariadenie na prenos obrazu z počítača na plátno, resp. na inú plochu uvedenú v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 1.5. Na účely tejto zmluvy sa knihami rozumejú učebnice uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 1.6. Na účely tejto zmluvy sa hnutelnými vecami rozumie notebook, dataprojektor a knihy uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 1.7. Projektom sa na účely tejto zmluvy rozumie projekt definovaný v článku II v bodoch 2.2 a 2.3 tejto zmluvy, ktorý je spolufinancovaný z prostriedkov Európskej únie podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady 1081/2006/ES z 5. júla 2006 o Európskom sociálnom fonde.

Článok II Predmet zmluvy

- 2.1. Štátny pedagogický ústav je rozpočtovou organizáciou Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky - správcom majetku štátu a správcom hnutelných vecí vo vlastníctve Slovenskej republiky.
- 2.2. Štátny pedagogický ústav hnutelné veci do správy nadobudol v rámci zabezpečovania realizácie projektu s názvom Vzdelávanie učiteľov základných škôl v oblasti cudzích jazykov v súvislosti s Konceptiou vyučovania cudzích jazykov na základných a stredných školách (ďalej len „Projekt“).
- 2.3. Projekt je označený ITMS kódom 26110130001 pre celé územie Slovenskej republiky okrem Bratislavského kraja (Konvergencia: NUTS III, Opatrenie 1.1: Premena tradičnej školy na modernú).
- 2.4. Zmluvné strany uzatvorili pred začiatkom vzdelávania frekventanta/ov za účelom realizácie Projektu zmluvu o zabezpečení vzdelávania učiteľov základných škôl v oblasti cudzích jazykov, na základe ktorej sa do vzdelávania v rámci Projektu zapojil frekventant/frekventanti, ktorý/í spĺňal/í stanovené požiadavky Projektu.
- 2.5. Zmluvné strany sa v zmysle zmluvy uvedenej v bode 2.4. tohto článku dohodli na dočasnom zapožičaní hnutelných vecí, a to na obdobie vzdelávania frekventanta/ov.
- 2.6. Štátny pedagogický ústav odovzdal škole, resp. frekventantovi hnutelné veci na základe zmluvy uvedenej v bode 2.4 tohto článku a na základe preberacích protokolov.
- 2.7. Dňa 18.10.2012 Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky udelilo súhlas s prevodom hnutelného majetku štátu – hnutelných vecí do vlastníctva základných škôl, resp. ich zriaďovateľov v zmysle žiadosti Štátneho pedagogického ústavu podľa bodu 2.7. tohto článku zmluvy.
- 2.8. Darca sa na základe tejto zmluvy zaväzuje, že bezodplatne prevedie hnutelné veci uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy do vlastníctva obdarovaného, a to podľa podmienok stanovených v tejto zmluve a v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a obdarovaný sa zaväzuje prijať hnutelné veci do svojho vlastníctva podľa podmienok stanovených touto zmluvou.



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ



Článok III Predmet darovania

- 3.1. Darca sa zaväzuje bezodplatne previesť do vlastníctva obdarovaného hnutelné veci podľa prílohy č. 1 (hnutelné veci uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy sa budú ďalej označovať aj ako „predmet darovania“).

Článok IV Spôsob odovzdania a prevzatia predmetu darovania

- 4.1. Darca sa zaväzuje odovzdať hnutelné veci obdarovanému najneskôr v lehote 30 dní po nadobudnutí platnosti a účinnosti tejto zmluvy, a to na základe preberacieho protokolu, ktorý tvorí prílohu k tejto zmluve a ktorý bude v deň prevzatia hnutelných vecí podpísaný oboma zmluvnými stranami, pričom zmluvné strany uvedú na preberací protokol dátum prevzatia hnutelných vecí.
- 4.2. Obdarovaný sa zaväzuje prevziať hnutelné veci od darcu na základe preberacieho protokolu v mieste sídla darcu alebo na inom mieste podľa určenia darcu.
- 4.3. Miesto prevzatia a odovzdania hnutelných vecí bude zo strany darcu oznámené obdarovanému najmenej 5 pracovných dní pred dňom plánovaného odovzdania hnutelných vecí.
- 4.4. Presný dátum a čas odovzdania a prevzatia hnutelných vecí bude darcom obdarovanému oznámené najmenej 5 pracovných dní pred dňom plánovaného odovzdania hnutelných vecí.
- 4.5. V prípade, že sa obdarovaný nemôže v plánovanom čase prevzatia hnutelných vecí dostaviť na miesto oznámené darcom, stanoví darca obdarovanému náhradný termín odovzdania hnutelných vecí, a to aj opakovane.
- 4.6. V prípade, že obdarovaný bez ospravedlnenia a uvedenia dôvodov neprevezme hnutelné veci alebo ich časť v stanovenom termíne, vzniká darcovi právo odstúpiť od tejto zmluvy alebo uložiť hnutelné veci alebo ich časť v sklade darcu.
- 4.7. Darca má právo odovzdať hnutelné veci obdarovanému po častiach, pričom každá časť hnutelných vecí môže byť obdarovanému odovzdaná v inom čase a mieste.
- 4.8. V prípade, že sa predmet darovania nachádza v čase podpisu tejto zmluvy v držbe obdarovaného, resp. jeho frekventantov, obdarovaný zároveň podpisom tejto zmluvy potvrdzuje prevzatie predmetu darovania.

Článok V Práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1. Obdarovaný sa zaväzuje používať hnutelné veci len na účely vzdelávania žiakov v oblasti cudzích jazykov a v rámci vyučovacieho procesu a prípravy na vyučovaci proces pedagogickými zamestnancami obdarovaného.
- 5.2. Obdarovaný sa zaväzuje starať sa o hnutelné veci s náležitou starostlivosťou a každý notebook a každý dataprojektor, ktoré sú predmetom darovania podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy poistiť proti poškodeniu, zničeniu a krádeži, a to na dobu 4 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
- 5.3. Obdarovaný sa zaväzuje hnutelné veci neprenajať, nezapožičať alebo inak odplatne alebo bezodplatne nepreviesť tretej osobe.
- 5.4. V prípade, že obdarovaný zanikne, prejde vlastnícke právo k hnutelným veciam na právneho nástupcu obdarovaného.
- 5.5. V prípade, že obdarovaný má zaniknúť bez právneho nástupcu, obdarovaný sa zaväzuje prostredníctvom svojho štatutára alebo ním poverenej osoby najmenej 60 dní pred dňom zániku obdarovaného odovzdať hnutelné veci inej základnej škole, na ktorej majú učiť frekventanti obdarovaného po zániku obdarovaného. V prípade, že uvedenú lehotu nemožno z objektívnych dôvodov dodržať, obdarovaný sa zaväzuje prostredníctvom uvedených osôb odovzdať hnutelné veci základnej škole podľa prvej vety najneskôr 10 pracovných dní pred zánikom obdarovaného.
- 5.6. V prípade, že frekventanti obdarovaného po zániku obdarovaného nebudú pokračovať v pedagogickej činnosti, obdarovaný sa zaväzuje pred svojím zánikom odovzdať hnutelné veci darcovi.



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ

Článok VI Odstúpenie od zmluvy

- 6.1. Zmluvné strany sa dohodli, že darca môže odstúpiť od tejto zmluvy v prípade závažného porušenia povinností podľa tejto zmluvy zo strany obdarovaného alebo jeho právneho nástupcu.
- 6.2. Závažným porušením povinností zo strany obdarovaného alebo jeho právneho nástupcu sa rozumie porušenie ktoréhokoľvek záväzku uvedeného v článku V tejto zmluvy.
- 6.3. Odstúpenie od zmluvy musí darca doručiť obdarovanému alebo jeho právnomu nástupcovi do miesta sídla obdarovaného alebo jeho právneho nástupcu.
- 6.4. V prípade, že darca odstúpi od tejto zmluvy je obdarovaný povinný odovzdať hnutelné veci darcovi alebo ním určenej osobe do 15 dní odo dňa doručenia odstúpenia od zmluvy do sídla podľa bodu 6.3 tohto článku.

Článok VII Záverečné ustanovenia

- 7.1. Táto zmluva je uzatvorená podľa ustanovenia § 18i zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.
- 7.2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 7.3. Táto zmluva sa zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
- 7.4. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve sa musia vykonať vo forme písomného dodatku.
- 7.5. Táto zmluva je vyhotovená v 5 exemplároch, pričom obdarovaný obdrží 2 vyhotovenia a darca obdrží 3 vyhotovenia.
- 7.6. Táto zmluva sa v neupravených otázkach spravuje príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 7.7. V prípade, že niektorá časť tejto zmluvy je alebo sa stane neplatnou, nestráca tým platnosť celá zmluva. Zmluvné strany sú povinné nahradiť neplatné ustanovenia tejto zmluvy platnými, ktoré sa najviac približujú účelu ustanovenia, ktoré sa stalo neplatným.
- 7.8. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, oboznámili sa s jej obsahom, porozumeli jej obsahu a prehlasujú, že zmluva je prejavom ich slobodnej, vážnej a ničím neobmedzenej vôle, na znak čoho ju podpisujú.

V Bratislave dňa 19-07-2013

Za darcu: ŠTÁTNY PEDAGOGICKÝ ÚSTAV
BRATISLAVA

-4-

Slovenská republika- vlastník
Štátny pedagogický ústav- správca
doc. PaedDr. Viliam Kratochvíl, PhD.
riaditeľ

V Bratislave dňa 02-07-2013

Za obdarovaného:

ZAKLADNÁ ŠKOLA
S MATERSKOU ŠKOLOU
DĽAVSKÁ LESNÁ

Základná škola
riaditeľ/ka

Zriaďovateľ *

* Podpis zriaďovateľa je potrebný v prípade, ak základná škola nemá právnu subjektivitu a právne úkony (vrátane zmlúv) za ňu robí/podpisuje zriaďovateľ.



Európska únia
Európsky sociálny fond



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ



Príloha č. 1a

Preberací protokol- Zoznam darovanej techniky a softvéru

Kód školy- IČO	Kraj
31902952	ZA

Dataprotektor (nákupná cena 991,27 Eur)	Inventárne číslo	Výrobné číslo	Stav
EPSON EB85	ŠPÚ-DDHM-80120188	LSGF990709L	Na škole

Sada didaktického školiaceho materiálu (nákupná cena 132,96 €)	Inventárne číslo	Stav
Our Discovery Island 1 Active Teach 1-3	FK-SW-0181	Dodaný na školu

Císlo zmluvy	ZA-31902952			
Notebooky (nákupná cena 935,34 Eur)				
DELL Vostro 1520				
Frekvantant	Jazyk	Inventárne číslo	Výrobné číslo	Stav
Demková Eva	AJ	ŠPÚ-DDHM-80219494	1KWQK1	u frekvantanta
Kojdová Alena	NJ	ŠPÚ-DDHM-80219363	FC3RQK1	u frekvantanta
Očkajáková Mária	AJ	ŠPÚ-DDHM-80219566	2HRNPK1	u frekvantanta
Viatrová Margita	AJ	ŠPÚ-DDHM-80219605	2WGNPK1	u frekvantanta



Európska únia
Európsky sociálny fond



ŠTÁTNY PEDAGOGICKÝ ÚSTAV



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ

Príloha č. 1b

Preberací protokol- Zoznam darovaných kníh

Číslo zmluvy	ZA-31902952
Knihy u frekventantov	

Zoznam		
Priezvisko a meno	Názov knihy	Cena
Demková Eva	Essential Teacher Knowledge Book and DVD Pack	15,00 €
	Face 2 Face Elementary	12,92 €
	Face 2 Face Intermediate	18,35 €
	Face 2 Face Pre Intermediate	15,63 €
	Face2Face Upper Intermediate	24,35 €
	Challenging Children	14,00 €
	Learning Teaching 3rd edition	28,50 €
Kojdová Alena	Teaching English as a Second or Foreign Language	17,00 €
	The Practice of English Language Teaching 4th Edition Book and DVD Pack	17,00 €
	Aspekty 2	21,46 €
	Planetino 1 CD ROM	3,85 €
	Planetino 1 Lehrerhandbuch	9,60 €
	Planetino 2 CD ROM	3,85 €
	Planetino 2 Lehrerhandbuch	9,60 €
Očkajáková Mária	Planetino 3 Lehrerhandbuch	9,60 €
	Schritte International 1	6,99 €
	Schritte International 2	11,65 €
	Schritte International 3	15,44 €
	Schritte International 4	9,70 €
	Schritte International 5	6,99 €
	Schritte International 6	11,50 €
	Spielerisch Deutsch Lernen: Lieder Und Reime - Buch & Audio-CD	11,40 €
	Spielerisch Deutsch Lernen: Lustige Sprachspiele	6,03 €
	Essential Teacher Knowledge Book and DVD Pack	15,00 €
Viatrová Margita	Face 2 Face Elementary	12,92 €
	Face 2 Face Intermediate	18,35 €
	Face 2 Face Pre Intermediate	15,63 €
	Face2Face Upper Intermediate	24,35 €
	Challenging Children	14,00 €
	Learning Teaching 3rd edition	28,50 €
	Teaching English as a Second or Foreign Language	17,00 €
The Practice of English Language Teaching 4th Edition Book and DVD Pack	17,00 €	
Viatrová Margita	Essential Teacher Knowledge Book and DVD Pack	15,00 €
	Face 2 Face Elementary	12,92 €
	Face 2 Face Intermediate	18,35 €
	Face 2 Face Pre Intermediate	15,63 €
	Face2Face Upper Intermediate	24,35 €
	Challenging Children	14,00 €
	Learning Teaching 3rd edition	28,50 €
Teaching English as a Second or Foreign Language	17,00 €	
The Practice of English Language Teaching 4th Edition Book and DVD Pack	17,00 €	